



Bulletin de service

Voyages internationaux : renseignements préliminaires



Décembre 2006

Tableaux statistiques

Tableau 1
Voyages internationaux au Canada

	Décembre			Janvier à décembre		
	2005	2006	2006 variation	2005	2006	2006 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Voyages des non-résidents ¹	2 295 954	2 180 900	-5,0	36 160 106	33 390 211	-7,7
Résidents des États-Unis	2 005 857	1 879 834	-6,3	31 655 012	28 872 674	-8,8
Automobile	1 615 621	1 504 578	-6,9	24 486 323	22 064 881	-9,9
Même jour	1 098 758	974 980	-11,3	15 712 087	13 746 928	-12,5
Une nuit ou plus	516 863	529 598	2,5	8 774 236	8 317 953	-5,2
Avion	298 150	297 267	-0,3	4 279 389	4 175 598	-2,4
Autocar	70 669	55 741	-21,1	1 264 523	1 069 603	-15,4
Train, bateau et autres moyens	21 417	22 248	3,9	1 624 777	1 562 592	-3,8
Résidents de tous les autres pays	290 097	301 066	3,8	4 505 094	4 517 537	0,3
Directement	203 662	213 235	4,7	2 958 609	3 034 128	2,6
Via les États-Unis ²	86 435	87 831	1,6	1 546 485	1 483 409	-4,1
Voyages des résidents du Canada ¹	3 255 961	3 588 128	10,2	44 030 945	46 912 299	6,5
Revenant des États-Unis	2 811 949	3 066 322	9,0	37 793 994	40 173 361	6,3
Automobile	2 314 870	2 498 684	7,9	30 874 097	32 758 211	6,1
Même jour	1 864 163	1 992 420	6,9	22 278 101	23 460 289	5,3
Une nuit ou plus	450 707	506 264	12,3	8 595 996	9 297 922	8,2
Avion	401 066	451 648	12,6	5 189 358	5 600 452	7,9
Autocar	78 927	96 436	22,2	1 130 830	1 219 682	7,9
Train, bateau et autres moyens	17 086	19 554	14,4	599 709	595 016	-0,8
Revenant de tous les autres pays	444 012	521 806	17,5	6 236 951	6 738 938	8,0
Directement	368 124	439 927	19,5	5 338 803	5 771 949	8,1
Via les États-Unis ²	75 888	81 879	7,9	898 148	966 989	7,7
Total ¹	5 551 915	5 769 028	3,9	80 191 051	80 302 510	0,1

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Tableau 2
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant

	Décembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	0	12 335	80 733	257 145	9 468	2 922	6 703	145 960	1 597	516 863
2006	...	...	0	12 467	81 462	275 122	9 382	2 968	6 718	139 744	1 735	529 598
Pourcentage	...	...	...	1,1	0,9	7,0	-0,9	1,6	0,2	-4,3	8,6	2,5
Autres qu'automobile												
2005	615	0	4 174	1 233	53 652	142 207	5 465	2 131	33 251	77 324	52	320 104
2006	686	5	4 635	1 524	52 710	139 896	5 659	2 334	38 308	71 126	70	316 953
Pourcentage	11,5	...	11,0	23,6	-1,8	-1,6	3,5	9,5	15,2	-8,0	34,6	-1,0
Total-Partiel												
2005	615	0	4 174	13 568	134 385	399 352	14 933	5 053	39 954	223 284	1 649	836 967
2006	686	5	4 635	13 991	134 172	415 018	15 041	5 302	45 026	210 870	1 805	846 551
Pourcentage	11,5	...	11,0	3,1	-0,2	3,9	0,7	4,9	12,7	-5,6	9,5	1,1
Autres pays ¹												
2005	3 410	0	1 296	87	49 094	116 300	749	172	20 921	92 358	46	284 433
2006	2 221	0	3 624	108	54 485	117 752	815	176	23 159	93 433	50	295 823
Pourcentage	-34,9	...	179,6	24,1	11,0	1,2	8,8	2,3	10,7	1,2	8,7	4,0
Total												
2005	4 025	0	5 470	13 655	183 479	515 652	15 682	5 225	60 875	315 642	1 695	1 121 400
2006	2 907	5	8 259	14 099	188 657	532 770	15 856	5 478	68 185	304 303	1 855	1 142 374
Pourcentage	-27,8	...	51,0	3,3	2,8	3,3	1,1	4,8	12,0	-3,6	9,4	1,9

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 3
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel

	Janvier à décembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	39 761	290 917	1 056 764	5 040 029	180 046	56 456	158 319	1 846 414	105 530	8 774 236
2006	...	...	34 040	274 901	1 002 693	4 766 783	170 486	51 395	146 478	1 778 674	92 503	8 317 953
Pourcentage	...	...	-14,4	-5,5	-5,1	-5,4	-5,3	-9,0	-7,5	-3,7	-12,3	-5,2
Autres qu'automobile												
2005	16 608	2 280	203 055	85 188	846 827	2 219 498	88 271	37 011	456 109	1 590 072	71 541	5 616 460
2006	20 196	2 741	161 165	91 476	806 384	2 118 976	86 374	35 526	451 342	1 589 843	83 039	5 447 062
Pourcentage	21,6	20,2	-20,6	7,4	-4,8	-4,5	-2,1	-4,0	-1,0	0,0	16,1	-3,0
Total-Partiel												
2005	16 608	2 280	242 816	376 105	1 903 591	7 259 527	268 317	93 467	614 428	3 436 486	177 071	14 390 696
2006	20 196	2 741	195 205	366 377	1 809 077	6 885 759	256 860	86 921	597 820	3 368 517	175 542	13 765 015
Pourcentage	21,6	20,2	-19,6	-2,6	-5,0	-5,1	-4,3	-7,0	-2,7	-2,0	-0,9	-4,3
Autres pays ¹												
2005	49 605	817	45 489	12 202	750 275	1 740 619	11 038	2 434	294 353	1 448 504	24 520	4 379 856
2006	46 958	751	53 929	10 223	766 370	1 768 142	11 321	2 097	287 925	1 442 079	20 143	4 409 938
Pourcentage	-5,3	-8,1	18,6	-16,2	2,1	1,6	2,6	-13,8	-2,2	-0,4	-17,9	0,7
Total												
2005	66 213	3 097	288 305	388 307	2 653 866	9 000 146	279 355	95 901	908 781	4 884 990	201 591	18 770 552
2006	67 154	3 492	249 134	376 600	2 575 447	8 653 901	268 181	89 018	885 745	4 810 596	195 685	18 174 953
Pourcentage	1,4	12,8	-13,6	-3,0	-3,0	-3,8	-4,0	-7,2	-2,5	-1,5	-2,9	-3,2

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 4
Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

	Décembre			Janvier à décembre		
	2005	2006	2006 variation	2005	2006	2006 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Europe, total	143 160	146 617	2,4	2 372 931	2 334 727	-1,6
Belgique	2 626	2 453	-6,6	43 981	45 520	3,5
Danemark	1 290	1 574	22,0	27 211	28 358	4,2
France	21 739	25 506	17,3	361 968	373 606	3,2
Allemagne	13 299	14 929	12,3	336 559	313 025	-7,0
Grèce	1 421	1 539	8,3	14 205	13 735	-3,3
Italie	5 363	5 550	3,5	98 414	93 017	-5,5
Pays-Bas	5 943	6 188	4,1	122 171	121 754	-0,3
Portugal	1 957	1 940	-0,9	20 055	20 945	4,4
Espagne	1 988	2 110	6,1	50 979	56 830	11,5
Suède	2 215	2 333	5,3	32 715	31 156	-4,8
Suisse	5 650	5 058	-10,5	98 787	93 156	-5,7
Royaume-Uni	63 510	60 691	-4,4	921 208	881 742	-4,3
Autre Europe	16 159	16 746	3,6	244 678	261 883	7,0
Afrique, total	6 035	6 438	6,7	71 925	83 210	15,7
Asie, total	80 030	81 656	2,0	1 321 323	1 327 592	0,5
Chine	8 579	9 845	14,8	120 313	147 853	22,9
Hong-Kong	8 144	8 318	2,1	113 767	111 866	-1,7
Inde	4 723	5 089	7,7	82 037	89 954	9,7
Israël	3 967	4 463	12,5	82 890	78 144	-5,7
Japon	22 772	17 642	-22,5	441 783	401 127	-9,2
Malaisie	976	1 159	18,8	10 346	11 389	10,1
Philippines	3 144	3 562	13,3	44 076	50 484	14,5
Singapour	3 160	2 971	-6,0	25 740	24 346	-5,4
Corée du Sud	12 710	14 912	17,3	191 319	201 815	5,5
Taiwan	5 016	5 476	9,2	100 635	94 917	-5,7
Autre Asie	6 839	8 219	20,2	108 417	115 697	6,7
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	28 893	32 776	13,4	354 727	381 356	7,5
Jamaïque	1 251	1 548	23,7	20 754	23 624	13,8
Mexique	15 305	18 106	18,3	194 344	213 945	10,1
Trinité-et-Tobago	2 144	2 295	7,0	22 369	24 922	11,4
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	10 193	10 827	6,2	117 260	118 865	1,4
Amérique du Sud, total	11 354	12 574	10,7	131 235	141 823	8,1
Brésil	5 814	6 259	7,7	62 155	65 649	5,6
Autre Amérique du Sud	5 540	6 315	14,0	69 080	76 174	10,3
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	20 625	21 005	1,8	252 953	248 829	-1,6
Australie	17 569	18 134	3,2	209 220	206 542	-1,3
Nouvelle-Zélande	2 728	2 498	-8,4	40 499	39 165	-3,3
Autre Océanie	328	373	13,7	3 234	3 122	-3,5
Total	290 097	301 066	3,8	4 505 094	4 517 537	0,3

Tableau 5
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant

	Décembre											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	0	14 555	59 824	245 407	20 485	5 993	10 948	93 226	269	450 707
2006	...	...	0	16 548	67 821	281 489	24 989	6 611	11 988	96 553	265	506 264
Pourcentage	...	...	...	13,7	13,4	14,7	22,0	10,3	9,5	3,6	-1,5	12,3
Autres qu'automobile												
2005	206	0	4 091	2 706	66 262	208 014	10 188	3 109	53 420	93 384	52	441 432
2006	308	0	4 930	2 775	75 184	229 747	12 172	3 184	71 113	101 584	54	501 051
Pourcentage	49,5	...	20,5	2,5	13,5	10,4	19,5	2,4	33,1	8,8	3,8	13,5
Total-Partiel												
2005	206	0	4 091	17 261	126 086	453 421	30 673	9 102	64 368	186 610	321	892 139
2006	308	0	4 930	19 323	143 005	511 236	37 161	9 795	83 101	198 137	319	1 007 315
Pourcentage	49,5	...	20,5	11,9	13,4	12,8	21,2	7,6	29,1	6,2	-0,6	12,9
Autres pays												
2005	2 169	0	1 295	52	85 856	221 752	2 810	1 292	35 738	93 031	17	444 012
2006	238	0	3 086	88	113 203	256 296	3 747	2 112	48 325	94 700	11	521 806
Pourcentage	-89,0	...	138,3	69,2	31,9	15,6	33,3	63,5	35,2	1,8	-35,3	17,5
Total												
2005	2 375	0	5 386	17 313	211 942	675 173	33 483	10 394	100 106	279 641	338	1 336 151
2006	546	0	8 016	19 411	256 208	767 532	40 908	11 907	131 426	292 837	330	1 529 121
Pourcentage	-77,0	...	48,8	12,1	20,9	13,7	22,2	14,6	31,3	4,7	-2,4	14,4

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel

	Janvier à décembre											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	8 663	330 700	1 588 963	4 136 418	452 455	109 071	252 765	1 687 019	29 942	8 595 996
2006	...	...	6 628	371 683	1 676 485	4 453 113	519 017	127 802	278 727	1 836 336	28 131	9 297 922
Pourcentage	...	...	-23,5	12,4	5,5	7,7	14,7	17,2	10,3	8,9	-6,0	8,2
Autres qu'automobile												
2005	3 539	364	66 723	64 482	1 016 599	3 042 022	148 680	51 763	673 177	1 188 776	9 975	6 266 100
2006	5 106	678	67 952	66 826	1 094 572	3 112 713	158 578	51 187	824 508	1 304 942	8 077	6 695 139
Pourcentage	44,3	86,3	1,8	3,6	7,7	2,3	6,7	-1,1	22,5	9,8	-19,0	6,8
Total-Partiel												
2005	3 539	364	75 386	395 182	2 605 562	7 178 440	601 135	160 834	925 942	2 875 795	39 917	14 862 096
2006	5 106	678	74 580	438 509	2 771 057	7 565 826	677 595	178 989	1 103 235	3 141 278	36 208	15 993 061
Pourcentage	44,3	86,3	-1,1	11,0	6,4	5,4	12,7	11,3	19,1	9,2	-9,3	7,6
Autres pays												
2005	49 286	10	76 131	6 010	1 353 247	3 119 225	68 190	28 868	404 526	1 130 823	635	6 236 951
2006	43 105	19	91 741	7 117	1 489 335	3 362 194	63 806	29 236	465 752	1 186 034	599	6 738 938
Pourcentage	-12,5	90,0	20,5	18,4	10,1	7,8	-6,4	1,3	15,1	4,9	-5,7	8,0
Total												
2005	52 825	374	151 517	401 192	3 958 809	10 297 665	669 325	189 702	1 330 468	4 006 618	40 552	21 099 047
2006	48 211	697	166 321	445 626	4 260 392	10 928 020	741 401	208 225	1 568 987	4 327 312	36 807	22 731 999
Pourcentage	-8,7	86,4	9,8	11,1	7,6	6,1	10,8	9,8	17,9	8,0	-9,2	7,7

Date de parution : Février 2007

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 ^s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 66-001-PIE).

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir des services rapides, fiables et courtois et à faire preuve d'équité envers ses clients. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.